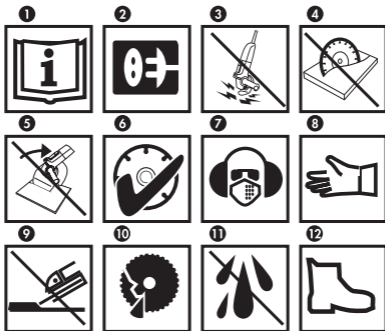


MIRKA

- (GBR) Operating Instructions
- (DEU) Bedienungsanleitung
- (FRA) Manuel d'utilisation
- (ITA) Istruzioni per l'uso
- (ESP) Manual de instrucciones
- (NLD) Bedieningshandleiding
- (POL) Instrukcja obsługi
- (POR) Manual de instruções
- (CZE) Návod k použití
- (RUS) Руководство по эксплуатации
- (DAN) Brugsanvisning
- (NOR) Bruksanvisning
- (SWE) Bruksanvisning
- (FIN) Käyttöohjeet
- (EST) Kasutusjuhised
- (LAT) Lietošanas instrukcija
- (LIT) Naudojimo instrukcija



GBR

General

Please read the following instructions carefully it contains important information on how to use the tool correctly & safely in order to protect yourself and persons in your direct working environment.

Always read the operating instructions supplied with your machinery.

If in doubt contact your dealer or the manufacturer.

Always wear appropriate protective safety equipment, Gloves, dust masks, safety boots, goggles & ear protection must be worn at all times.

Before Use

- Ensure the diamond tool is suitable for the material being cut
- Ensure work area is clean & tidy.
- Only use diamond tools that meet the highest safety standards.
- Always check that the diamond tool & machine is not damaged before use.

- Ensure that the maximum speed of the diamond tool exceeds the maximum permitted speed of the machine. Ensure bore size of diamond tool matches the size of the machine spindle.
- Note the dimensions of the diamond tool. Never manipulate or modify the tool or machine in order to adapt them to each other.
- The machine must not be switched on during assembly. Remove mains plugs and storage batteries.
- Clean the machine and tool before assembly.
- Ensure that the arrows indicating the rotational directions of the tool and machine run in the same direction.
- Ensure that the product is securely attached to the machine.
- Before starting to work, perform a test run by allowing the tool to rotate for 30 seconds. Untrue or vibrating tools must not be used.
- Before use, ensure that you are standing securely and that the material to be processed is well clamped.

During Use

- Try to work as fluently as possible and prevent the tool from tilting. Avoid using excessive pressure.
- While working, ensure that the tool does not overheat. This could cause damage, such as thermal cracks. If necessary, take a break to allow the machine to cool down.
- Only work within the intended range of the tool.
- Do not attempt to compensate for decreasing operating speed by applying greater pressure. The tool may have to be reground or is being used for the wrong application.
- To sharpen the tool, use it in abrasive material.
- Diamond tools must never be twisted or tilted. Do not cut radiuses, unless using a disc that is specially designed for this purpose.
- If working with cooling agents, ensure that a water supply is available.
- Avoid working with diamond tools without taking breaks; stop working immediately if feelings of deafness, sharp pains or prickling sensations occur.
- All dry cutting and grinding processes should be provided with suitable extraction systems. Failure to do this can result in damage to lungs.
- Never use diamond tools near flammable materials.

After Use

- After use, allow the machine to run down. Do not try to stop it by applying pressure to the surface.
- After switching the machine off, ensure that it has come to a complete stop. Remove the machine from the power supply before removing the tool.
- The friction caused during operation may result in the tool being hot. Take care when touching the tool.
- To avoid damage, separate diamond tools from the machine when transporting the device.

Safety Symbols

- 1 Observe safety recommendations
- 2 Always remove machine from the power supply when not in use
- 3 Do not drop
- 4 No curved cut
- 5 Do not bend or tilt
- 6 Inspect tool regularly
- 7 Wear ear, eye and breathing protection
- 8 Wear gloves
- 9 Not permitted for lateral grinding
- 10 Do not use if damaged
- 11 Not permitted for wet usage
- 12 Wear safety boots

The safety regulations described must be observed at all times. Failure to observe these regulations can lead to serious injury or damage to products and materials.

Legal

Improper usage or neglect of regulations can result in the guarantee being void.

Every effort has been made to ensure that the information contained in this safety information is precise and up-to date. Nevertheless, we assume no liability for errors or for any resulting damage.

This safety information may contain copyrighted material, which cannot be reproduced or used otherwise without explicit approval.





DEU

Allgemeines


Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, denn sie enthalten wichtige Informationen darüber, wie Sie richtig und sicher mit dem Werkzeug arbeiten, um sich selbst und Personen in Ihrer unmittelbaren Arbeitsumgebung zu schützen.

Lesen Sie immer die im Lieferumfang Ihrer Maschinen enthaltene Betriebsanleitung.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler oder den Hersteller.

Tragen Sie immer geeignete Schutz-/Sicherheitsausrüstung. Handschuhe, Staubmaske, Sicherheitsstiefel, Schutzbrille und Gehörschutz müssen jederzeit getragen werden.

Vor Gebrauch

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Diamantwerkzeug für das zu schneidende Material geeignet ist.
 - Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt ist.
 - Arbeiten Sie nur mit Diamantwerkzeugen, die höchsten Sicherheitsstandards entsprechen.
 - Kontrollieren Sie vor Arbeitsbeginn immer, dass Diamantwerkzeug und Maschine unbeschädigt sind.
 - Stellen Sie sicher, dass die maximale Drehzahl des Diamantwerkzeugs höher ist als die maximal zulässige Drehzahl der Maschine. Stellen Sie sicher, dass die Bohrungsgröße des Diamantwerkzeugs mit der Größe der Maschinenspindel übereinstimmt.
 - Beachten Sie die Abmessungen des Diamantwerkzeugs. Manipulieren oder verändern Sie Werkzeug oder Maschine nie, um sie aneinander anzupassen.
 - Die Maschine darf während der Montage nicht eingeschaltet werden. Ziehen Sie den Netzstecker und entnehmen Sie die Akkus.
 - Reinigen Sie Maschine und Werkzeug vor der Montage sorgfältig.
 - Stellen Sie sicher, dass die Pfeile für den Drehsinn von Werkzeug und Maschine in die gleiche Richtung weisen.
 - Achten Sie darauf, dass das Produkt sicher an der Maschine befestigt ist.
- 

- Lassen Sie das Werkzeug vor Arbeitsbeginn bei einem Probelauf 30 Sekunden lang rotieren. Ungenau zentrierte oder vibrierende Werkzeuge dürfen nicht für die Arbeit eingesetzt werden.
- Achten Sie vor dem Gebrauch des Werkzeugs darauf, dass Sie sicher stehen und das Werkstück gut gespannt ist.

Während des Gebrauchs

- Versuchen Sie, möglichst flüssig zu arbeiten, und verhindern Sie ein Kippen des Werkzeugs. Vermeiden Sie übermäßigen Druck.
- Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass das Werkzeug nicht überhitzt. Dies könnte Beschädigungen verursachen, z.B. thermische Risse. Falls notwendig, machen Sie eine Pause, um Werkzeug und Maschine abkühlen zu lassen.
- Arbeiten Sie nur innerhalb des für das Werkzeug vorgesehenen Bereichs.
- Versuchen Sie nicht, eine abnehmende Betriebsdrehzahl durch größeren Druck zu kompensieren. Möglicherweise muss das Werkzeug nachgeschliffen werden, oder es wird in der falschen Anwendung eingesetzt.
- Zum Schärfen setzen Sie das Werkzeug in abrasivem Material ein.
- Diamantwerkzeuge dürfen nie in sich verdreht oder geneigt werden. Schneiden Sie keine Radien, sofern eine Trennscheibe nicht speziell für diesen Zweck ausgelegt ist.
- Stellen Sie beim Arbeiten mit Kühlmitteln sicher, dass eine Wasserversorgung verfügbar ist.
- Arbeiten Sie mit Diamantwerkzeugen nicht pausenlos, wenn Taubheitsgefühle, stechender Schmerz oder Kribbeln auftreten.
- Alle trockenen Schneid- und Schleifprozesse müssen mit geeigneten Absauganlagen ausgerüstet sein. Wird dies nicht beachtet, können Lungenschäden die Folge sein.
- Arbeiten Sie mit Diamantwerkzeugen nie in der Nähe feuergefährlicher Materialien.



Nach Gebrauch

- Lassen Sie die Maschine nach Gebrauch auslaufen. Versuchen Sie nicht, die Maschine durch Drücken des Werkzeugs auf die Oberfläche zum Stillstand zu bringen.
- Stellen Sie nach dem Ausschalten der Maschine sicher, dass sie vollständig zum Stillstand gekommen ist. Trennen Sie die Maschine von der Spannungsversorgung, bevor Sie das Werkzeug ausbauen.
- Infolge der während des Betriebs entstehenden Reibung ist das Werkzeug möglicherweise heiß. Beachten Sie dies, wenn Sie das Werkzeug berühren.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, halten Sie Diamantwerkzeug und Maschine beim Transport getrennt.

Sicherheitssymbole

- 1 Beachten Sie die Sicherheitsempfehlungen.
- 2 Trennen Sie die Maschine bei Nichtgebrauch immer von der Spannungsversorgung.
- 3 Nicht zu Boden fallen lassen.
- 4 Keine Kurvenschnitte.
- 5 Nicht biegen oder neigen.
- 6 Werkzeug regelmäßig prüfen.
7. Ohr-, Augen- und Atemschutz tragen.
- 8 Handschuhe tragen.
- 9 Nicht zugelassen für seitliches Schleifen.
- 10 Arbeiten Sie nicht mit beschädigten Werkzeugen.
- 11 Nicht zugelassen für nasses Arbeiten.
- 12 Sicherheitsschuhe tragen.

Die aufgeführten Sicherheitsvorschriften sind jederzeit zu beachten. Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann zu schweren Verletzungen oder Beschädigung von Produkten und Materialien führen.

Rechtliches

Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen oder Nichtbeachtung von Vorschriften kann zum Erlöschen der Garantie führen.



Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um sicherzustellen, dass diese Sicherheitsinformationen präzise und auf dem neuesten Stand sind. Dennoch übernehmen wir keine Haftung für Fehler oder für etwaige Folgeschäden.

Diese Sicherheitsinformationen enthalten möglicherweise urheberrechtlich geschütztes Material, das ohne ausdrückliche Genehmigung nicht vervielfältigt oder anderweitig genutzt werden darf.

FRA

Généralités

Veillez lire attentivement les instructions suivantes. Elles contiennent des informations essentielles à une manipulation correcte et sûre de l'outil, ce qui assurera votre protection ainsi que celle des personnes se trouvant dans votre environnement de travail direct.

Toujours lire le manuel d'utilisation accompagnant l'outil.

En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur ou le fabricant.

Il est obligatoire de porter en permanence un équipement de protection approprié, des gants, un masque antipoussières, des bottes de sécurité, des lunettes étanches et une protection acoustique.

Avant l'utilisation

- Vérifier que l'outil diamant convient au matériau à couper.
- Vérifier que l'espace de travail est propre et rangé.
- N'utiliser que des outils diamants répondant aux normes de sécurité les plus élevées.
- Toujours vérifier que l'outil diamant et l'appareil sont en parfait état avant utilisation.
- Vérifier que la vitesse maximale de l'outil diamant dépasse la vitesse maximale admissible de l'appareil. Vérifier que la taille de l'alésage de l'outil diamant correspond à la tige de l'appareil.
- Noter les dimensions de l'outil diamant. Ne jamais manipuler ni modifier l'outil ou l'appareil afin de les adapter l'un à l'autre.

- Il ne faut pas mettre l'appareil en marche pendant le montage. Retirer les connecteurs de l'alimentation principale et les batteries rechargeables.
- Nettoyer l'appareil et l'outil avant le montage.
- Vérifier que les flèches indiquant les sens de rotation de l'outil et de l'appareil vont dans le même sens.
- Vérifier que le produit est fixé à l'appareil en toute sécurité.
- Avant de commencer à travailler, effectuer un test de fonctionnement en faisant tourner l'outil pendant 30 secondes. Les outils présentant des défauts ou des vibrations ne doivent pas être utilisés.
- Avant utilisation, vérifiez la sécurité de votre position et veillez à ce que le matériau à traiter soit correctement serré.

Pendant l'utilisation

- Essayer d'adopter un mouvement de travail aussi régulier que possible afin d'éviter tout basculement de l'outil. Éviter toute pression excessive.
- Pendant le fonctionnement, vérifier que l'outil ne présente pas de surchauffe. Cela pourrait occasionner des dommages, tels que des fissures thermiques. Si nécessaire, faire une pause pour que l'appareil puisse refroidir.
- Respecter la plage de l'outil prévue.
- Ne pas essayer d'appliquer de pression supérieure pour compenser une vitesse de fonctionnement décroissante. Il se peut que l'outil doive être à nouveau mis à la terre ou qu'il soit utilisé avec une application incorrecte.
- Pour aiguiser l'outil, l'utiliser dans un matériau abrasif.
- Il ne faut jamais tordre ni basculer les outils diamants. Ne pas couper d'arrondis, à moins d'utiliser un disque spécialement prévu à cet effet.
- En cas de fonctionnement avec des agents réfrigérants, vérifier qu'un dispositif d'alimentation en eau est disponible.

- Éviter de travailler avec des outils diamants sans prendre de pause ; cesser immédiatement le travail en cas de sensation de surdité, de fortes douleurs ou de picotements.
- Pour les processus de coupe à sec et de dégrossissage, il faut prévoir des systèmes d'extraction appropriés. Le non-respect de cette instruction risque d'endommager les poumons.
- Ne jamais utiliser d'outils diamants à proximité de matériaux inflammables.

Après l'utilisation

- Après l'utilisation, laisser l'appareil s'arrêter. Ne pas essayer de l'arrêter en appliquant de pression sur la surface.
- Après avoir éteint l'appareil, vérifier qu'il s'est complètement arrêté. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant d'extraire l'outil.
- Le frottement généré pendant le fonctionnement risque d'échauffer l'outil. Faites attention lorsque vous touchez l'outil.
- Afin d'éviter tout endommagement, séparer les outils diamants de l'appareil lors du transport des dispositifs.

Symboles de sécurité

- 1 Observer les recommandations de sécurité
- 2 Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation principale en cas de non-utilisation
- 3 Ne pas laisser tomber
- 4 Ne pas procéder à une coupe curviligne
- 5 Ne pas courber ni basculer
- 6 Inspecter l'outil régulièrement
- 7 Porter une protection acoustique, oculaire et respiratoire
- 8 Porter des gants
- 9 Ne convient pas au dégrossissage latéral
- 10 Ne pas utiliser dans un état endommagé
- 11 Ne convient pas à un usage avec des matériaux humides
- 12 Porter des bottes de sécurité

Les réglementations de sécurité doivent être respectées à tout moment. Le non-respect de ces réglementations risque d'occasionner des blessures graves ou d'endommager les produits et les matériaux.

Informations légales

En cas d'utilisation non conforme ou de non-respect des réglementations, la garantie devient caduque.

Nous avons veillé à apporter aux présentes instructions de sécurité les informations les plus précises et les plus à jour possibles.

Toutefois, nous ne saurions être tenus responsables des éventuelles erreurs ou des dommages pouvant en découler.

Les présentes instructions de sécurité peuvent comprendre des éléments soumis aux droits d'auteur ne pouvant être ni reproduits ni utilisés, de quelque manière que ce soit, sans accord explicite préalable.

ITA

Informazioni generali

Leggere le seguenti istruzioni con attenzione. Esse contengono importanti informazioni su come usare gli utensili in modo corretto e sicuro per proteggere sé stessi e chi si trova nella zona in cui si lavora.

Leggere sempre le istruzioni per l'uso accluse alle macchine.

In caso di dubbi, contattare il proprio distributore o il produttore.

Indossare sempre un equipaggiamento protettivo adeguato, guanti, mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche, occhiali protettivi e otoprotettori vanno indossati sempre.

Prima dell'uso

- Verificare che l'utensile diamantato sia adatto al materiale da tagliare.
- Verificare che la zona di lavoro sia pulita e ordinata.
- Usare solo utensili diamantati che soddisfino i massimi standard di sicurezza.
- Prima dell'uso, controllare sempre che la macchina e l'utensile diamantato siano intatti.

- Verificare che la massima velocità per l'utensile diamantato superi quella massima ammessa della macchina. Verificare che il foro dell'utensile diamantato corrisponda a quello del mandrino della macchina.
- Considerare le dimensioni dell'utensile diamantato. Non manipolare o modificare l'utensile o la macchina per adattare l'uno all'altra.
- Durante l'assemblaggio, la macchina non va accesa. Staccare le spine di alimentazione e rimuovere le batterie.
- Prima dell'assemblaggio, pulire la macchina e l'utensile.
- Verificare che le frecce indicanti il senso di rotazione di utensile e macchina siano orientate nella stessa direzione.
- Verificare che il prodotto sia bloccato sicuramente sulla macchina.
- Prima di iniziare il lavoro, far funzionare per prova l'utensile per 30 secondi. Gli utensili sbilanciati o vibranti non vanno usati.
- Prima dell'uso, verificare che la propria postura sia ben stabile e che il materiale da lavorare sia ben ammorsato.

Durante l'uso

- Tentare di lavorare in modo quanto più possibile uniforme per evitare che l'utensile s'inclini. Evitare pressioni eccessive.
- Durante il lavoro, evitare surriscaldamenti dell'utensile. Ciò potrebbe causare danni come rotture termiche. Se necessario, fare una pausa per permettere alla macchina di raffreddarsi.
- Operare sempre rispettando il campo previsto dell'utensile.
- Non tentare di compensare una velocità di funzionamento che decresce applicando una maggiore pressione. L'utensile potrebbe dover essere riaffilato o esso viene usato per un'applicazione errata.
- Per affilare l'utensile, usarlo in un materiale abrasivo.
- Gli utensili diamantati non vanno mai curvati o inclinati. Non tagliare delle curve a meno che il disco non sia stato appositamente progettato per farlo.
- Nell'impiego di refrigeranti, assicurarsi che sia disponibile un'alimentazione idrica.

- Evitare di usare gli utensili diamantati senza pausa; fermare immediatamente il lavoro in presenza di una sensazione di sordità, dolori acuti o formicolii.
- Tutti i processi di taglio e di affilatura a secco dovrebbero essere effettuati con sistemi di aspirazione adeguati. La loro mancanza potrebbe danneggiare i polmoni.
- Non utilizzare mai gli utensili diamantati accanto a materiali infiammabili.

Dopo l'uso

- Dopo l'uso, aspettare che la macchina si fermi. Non tentare di fermarla applicando una pressione sulla superficie.
- Dopo aver spento la macchina, verificare che essa si sia fermata del tutto. Prima di smontare l'utensile, staccare la macchina dall'alimentazione.
- L'attrito causato dal funzionamento può causare il surriscaldamento dell'utensile. Fare attenzione nel toccarlo.
- Per evitare danni, trasportando la macchina smontare gli utensili diamantati.

Pittogrammi di sicurezza

- 1 Rispettare i consigli di sicurezza
- 2 Quando la macchina non viene utilizzata, staccarla dalla presa di corrente
- 3 Non far cadere
- 4 Tagli curvi non ammessi
- 5 Non piegare o inclinare
- 6 Ispezionare gli utensili a intervalli regolari
- 7 Indossare protezioni per orecchie, occhi e bocca
- 8 Indossare guanti
- 9 Non adatto alla molatura laterale
- 10 Non usare se danneggiato
- 11 Non adatto all'uso con liquidi
- 12 Indossare scarpe antinfortunistiche

I regolamenti di sicurezza appena descritti devono essere osservati sempre. In caso contrario possono aversi gravi lesioni o danni al prodotto e ai materiali.

Note legali

Un uso improprio o la mancata osservanza dei regolamenti possono causare la perdita della garanzia.

Ci siamo impegnati affinché le informazioni contenute in questo opuscolo di sicurezza siano precise ed aggiornate. Tuttavia, non ci assumiamo alcuna responsabilità per gli errori o per qualsiasi danno risultante.

Queste informazioni di sicurezza possono contenere materiale coperto da copyright che non può essere prodotto o altrimenti utilizzato senza espressa approvazione.

ESP

Generalidades

Le rogamos que lea detenidamente las presentes instrucciones ya que le proporcionarán información importante sobre cómo trabajar con la herramienta de forma correcta y segura para garantizar su protección y la de las personas de su entorno de trabajo inmediato.

Lea siempre las instrucciones de servicio incluidas en el volumen de suministro de la máquina en cuestión.

En caso de duda, consulte a su proveedor o al fabricante.

Utilice siempre equipo de seguridad y protección adecuados. Siempre deberán utilizarse guantes, máscara antipolvo, botas de seguridad, gafas protectoras y protección auditiva.

Antes del uso

- Cerciórese de que su herramienta de diamante es apta para el material que desea cortar.
- Asegúrese de que el área de trabajo está limpia y ordenada.
- Trabaje únicamente con herramientas de diamante que cumplen los estándares de seguridad más exigentes.

- Compruebe siempre antes de empezar a trabajar que la herramienta de diamante y la máquina no presentan daños.
- Asegúrese de que el número máximo de revoluciones de la herramienta de diamante es superior al número máximo admisible de revoluciones de la máquina. Cerciórese de que el tamaño del taladro de la herramienta de diamante coincide con el del husillo de la máquina.
- Observe las dimensiones de la herramienta de diamante. No manipule ni modifique la herramienta o la máquina para adaptarlas entre sí.
- La máquina no se puede poner en marcha durante el montaje. Quite el enchufe y retire los acumuladores.
- Limpie la máquina y la herramienta cuidadosamente antes del montaje.
- Asegúrese de que las flechas del sentido de giro de la herramienta y la máquina señalan en la misma dirección.
- Asegúrese de que el producto está bien fijado a la máquina.
- Deje funcionar la herramienta durante 30 segundos antes de empezar a trabajar para probarla. No se puede trabajar con herramientas que no están bien centradas o que presentan vibraciones.
- Antes de usar la herramienta, asegúrese de haber adoptado una posición segura y de que la pieza de trabajo está bien tensada.

Durante el uso

- Intente trabajar de la forma más fluida posible y evite que la herramienta se vuelque. Evite ejercer demasiada presión.
- Durante el trabajo asegúrese de que la herramienta no se calienta en exceso. Esto podría provocar desperfectos, p. ej., grietas térmicas. Si es necesario, haga una pausa para dejar que la herramienta y la máquina se enfríen.
- Trabaje únicamente en la zona prevista para la herramienta.
- No intente compensar un descenso del número de revoluciones de servicio ejerciendo una mayor presión. Es posible que haya que



volver a afilar la herramienta o que se esté empleando para una aplicación inadecuada.

- Para afilarla, ponga la herramienta en material abrasivo.
- Las herramientas de diamante no pueden girar o inclinarse sobre sí mismas en ningún caso. No corte radios a no ser que se haya colocado un disco de corte especial para este fin.
- Si trabaja con refrigerantes, asegúrese de que se encuentra disponible una toma de suministro de agua.
- Haga pausas cuando trabaje con herramientas de diamante si aparecen sensación de entumecimiento, dolor punzante u hormigueo.
- Todos los procesos de corte y esmerilado en seco tienen que estar equipados con instalaciones de aspiración adecuadas. Si esto no se tiene en cuenta pueden producirse daños en los pulmones.
- No trabaje nunca con herramientas de diamante cerca de materiales inflamables.

Después del uso

- Deje que la máquina termine gradualmente la marcha después de su uso. No intente parar el dispositivo presionando la herramienta contra la superficie.
- Después de desconectar la máquina asegúrese de que está completamente parada. Desenchufe la máquina del suministro de tensión antes de desmontar la herramienta.
- Es posible que la herramienta esté caliente por la fricción producida durante el funcionamiento. Tenga en cuenta esta circunstancia cuando la toque.
- Para evitar que se produzcan desperfectos, transporte la herramienta de diamante y la máquina por separado.

Símbolos de seguridad

- 1 Observe las recomendaciones de seguridad.
- 2 Si no está usando la máquina, desenchúfela del suministro de tensión.
- 3 No la deje caer al suelo.



- 4 No realice cortes curvos.
- 5 No la doble ni la incline.
- 6 Compruebe la herramienta con regularidad.
7. Use protección auditiva, ocular y de las vías respiratorias.
- 8 Lleve puestos guantes.
- 9 No apta para esmerilado lateral.
- 10 No trabaje con herramientas dañadas.
- 11 No apta para trabajar en húmedo.
- 12 Lleve puesto calzado de seguridad.

Tener en cuenta en todo momento las disposiciones de seguridad indicadas. La inobservancia de estas disposiciones puede provocar lesiones graves o desperfectos de productos y materiales.

Aclaración legal

El uso inadecuado de herramientas o el incumplimiento de las disposiciones pertinentes pueden conllevar la extinción de la garantía.

Se han tomado todas las medidas necesarias para garantizar que la información de seguridad es exacta y actual. Sin embargo, no asumimos ningún tipo de responsabilidad por los fallos y sus posibles consecuencias.

Esta información de seguridad puede contener material protegido por derechos de autor, que no se puede reproducir ni emplear de otra forma sin la correspondiente autorización expresa.

NLD

Algemeen

Believe de volgende instructies aandachtig door te nemen, want deze bevatten belangrijke informatie over hoe u juist en veilig met het gereedschap werkt om u zelf en andere personen in uw onmiddellijke werkomgeving te beschermen.

Lees altijd de in de leveringsomvang van uw machines voorhanden gebruiksaanwijzing.

Neem in geval van twijfel contact op met uw dealer of met de fabrikant.

Draag altijd geschikte beschermings-/veiligheidsuitrusting.

Handschoenen, stofmasker, veiligheidsschoenen, veiligheidsbril en gehoorbescherming moeten altijd gedragen worden.

Voor gebruik

- Controleer of uw diamantgereedschap voor het te snijden materiaal geschikt is.
- Zorg ervoor dat het werkbereik schoon en opgeruimd is.
- Werk alleen met diamantgereedschap dat aan de hoogste veiligheidsstandaards voldoet.
- Controleer voor het werk altijd of diamantgereedschap en machine onbeschadigd zijn.
- Zorg ervoor dat het maximumtoerental van het diamantgereedschap hoger is dan het maximaal toegestane toerental van de machine. Zorg ervoor dat de boringsgrootte van het diamantgereedschap met de grootte van de machinespil overeenkomt.
- Let op de afmetingen van het diamantgereedschap. Manipuleer of verander gereedschap of machine nooit om ze aan elkaar aan te passen.
- De machine mag tijdens de montage niet ingeschakeld worden. Trek de stekker uit het stopcontact en haal de accu's eruit.
- Reinig machine en gereedschap vóór de montage zorgvuldig.
- Zorg ervoor dat de pijlen voor de draairichting van gereedschap en machine in dezelfde richting wijzen.
- Zorg ervoor dat het product veilig aan de machine bevestigd is.
- Laat het gereedschap voor het begin van het werk bij het proefdraaien 30 seconden lang roteren. Niet precies gecentreerd of trillend gereedschap mag niet voor het werk ingezet worden.
- Zorg er voor het gebruik van het gereedschap voor dat u veilig staat en het werkstuk goed gespannen is.

Tijdens het gebruik

- Probeer om zo vloeiend mogelijk te werken en verhinder dat het gereedschap kantelt. Vermijd overmatige druk.
- Zorg er tijdens het werk voor dat het gereedschap niet oververhit raakt. Dit zou schade kunnen veroorzaken, bijv. thermische scheuren. Indien nodig houdt u een pauze om gereedschap en machine te laten afkoelen.
- Gebruik het gereedschap alleen waarvoor het bedoeld is.
- Probeer niet om een afnemend toerental door grotere druk te compenseren. Mogelijk moet het gereedschap bijgeslepen worden of het wordt voor een verkeerde toepassing gebruikt.
- Om te slijpen zet u het gereedschap in abrasief materiaal in.
- Diamantgereedschap mag niet in zich verdraaid of gekanteld worden. Snij geen radii als een slijpschijf niet speciaal voor deze toepassing bestemd is.
- Zorg er bij het werken met koelmiddelen voor dat er water beschikbaar is.
- Werk niet ononderbroken met diamantgereedschap als gevoelloosheid, stekende pijn of kriebelingen optreden.
- Alle droge snij- en slijpprocessen moeten met geschikte afzuiginstallaties uitgerust zijn. Wordt dit niet in acht genomen, kan schade aan de longen het gevolg zijn.
- Werk met diamantgereedschap nooit in de buurt van brandgevaarlijke materialen.

Na gebruik

- Laat de machine na gebruik uitlopen. Probeer niet om de machine tot stilstand te brengen door het gereedschap op het oppervlak te drukken.
- Controleer na het uitschakelen van de machine of deze volledig tot stilstand gekomen is. Koppel de machine los van het stroomnet voor u het gereedschap demonteert.

- Als gevolg van de wrijving tijdens het gebruik is het gereedschap mogelijk heet. Houd hier rekening mee als u het gereedschap aanraakt.
- Om schade te vermijden, dient u diamantgereedschap en machine bij het transport gescheiden te houden.

Veiligheidssymbolen

- 1 Neem de veiligheidsaanbevelingen in acht.
- 2 Koppel de machine bij niet-gebruik altijd van het stroomnet los.
- 3 Niet op de grond laten vallen.
- 4 Geen bochten snijden.
- 5 Niet buigen of kantelen.
- 6 Gereedschap regelmatig controleren.
7. Oorbescherming, oogbescherming en ademhalingsbescherming dragen.
- 8 Handschoenen dragen.
- 9 Niet toegestaan voor zijdelings slijpen.
- 10 Werk niet met beschadigd gereedschap.
- 11 Niet toegestaan voor nat werken.
- 12 Veiligheidsschoenen dragen.

De beschreven veiligheidsvoorschriften moeten altijd in acht genomen worden. Niet-naleving van deze voorschriften kan tot ernstig letsel of schade aan producten en materialen leiden.

Juridisch

Ondeskundig gebruik van gereedschap of het niet naleven van voorschriften kan tot het vervallen van de garantie leiden.

Alle maatregelen werden getroffen om ervoor te zorgen dat deze veiligheidsinformatie precies en up-to-date is. Toch kunnen we niet aansprakelijk gesteld worden voor fouten of voor eventuele gevolgschade.

Deze veiligheidsinformatie bevat mogelijk auteursrechtelijk beschermd materiaal dat zonder uitdrukkelijke toestemming niet vermenigvuldigd of op een andere manier gebruikt mag worden.



POL

Informacje ogólne

Prosimy o staranne przeczytanie poniższych wskazówek, gdyż zawierają one ważne informacje na temat tego, w jaki sposób prawidłowo i bezpiecznie pracować tym narzędziem, aby chronić siebie samego i osoby w swoim bezpośrednim otoczeniu.

Zawsze powinieneś zapoznać się z instrukcją obsługi dołączonej do Twojej maszyny.

W razie wątpliwości zwróć się do swojego sprzedawcy lub producenta.

Noś zawsze odpowiednie wyposażenie ochronne. Przez cały czas należy nosić rękawice, maskę przeciwpyłową, obuwie robocze, okulary ochronne i środki ochrony słuchu.

Przed przystąpieniem do użytkowania narzędzia

- Upewnij się, iż Twoje narzędzie diamentowe nadaje się do materiału przeznaczonego do cięcia.
- Upewnij się, że strefa robocza jest czysta i wolna od innych przedmiotów.
- Pracuj wyłącznie przy pomocy narzędzi diamentowych, które spełniają najwyższe standardy bezpieczeństwa.
- Przed przystąpieniem do pracy zawsze kontroluj, czy narzędzie diamentowe i maszyna nie są uszkodzone.
- Upewnij się, czy maksymalna prędkość obrotowa narzędzia diamentowego jest wyższa niż maksymalna dopuszczalna prędkość obrotowa maszyny. Upewnij się, czy wielkość otworu narzędzia diamentowego odpowiada wielkości wrzeciona maszyny.
- Przestrzegaj wymiarów narzędzia diamentowego. Nigdy nie dokonuj manipulacji ani zmian narzędzia lub maszyny, aby dopasować je do siebie.
- Maszyna nie może być włączona podczas montażu narzędzia. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i akumulatory.
- Przed montażem starannie wyczyść maszynę i narzędzie.

- Upewnij się, czy strzałki kierunku obrotów narzędzia i maszyny skierowane są w tę samą stronę.
- Zwróć uwagę na to, aby produkt był bezpiecznie zamocowany na maszynie.
- Przed rozpoczęciem pracy wykonaj pracę próbną narzędzia, uruchamiając rotację na 30 sekund. Niedokładnie wycelowane lub wibrujące narzędzia nie mogą być wykorzystywane do pracy.
- Przed użyciem narzędzia zwróć uwagę na to, abyś stał w stabilnej pozycji a materiał przeznaczony do obróbki był dobrze zamocowany.

W trakcie użytkowania

- Staraj się pracować możliwie płynnie i unikaj przechylenia narzędzia. Unikaj nadmiernego nacisku.
- Podczas pracy upewnij się, czy narzędzie nie przegrzewa się. Mogłoby to spowodować uszkodzenia, np. pęknięcia termiczne. Jeśli to konieczne, zrób przerwę, aby narzędzie i maszyna mogły się ochłodzić.
- Pracuj wyłącznie w zakresie przewidzianym dla narzędzia.
- Nie próbuj kompensować spadku roboczej prędkości obrotowej przez większy nacisk. Być może trzeba naostrzyć narzędzie lub nie nadaje się ono do tego zastosowania.
- W celu naostrzenia zastosuj narzędzie w materiale o dużej ściemości.
- Narzędzia diamentowe nie mogą być poskręcane ani powyginane. Nie wycinaj promieni, jeśli tarcza tnąca nie jest przeznaczona specjalnie do tego celu.
- Podczas pracy z użyciem środka chłodzącego upewnij się, że obecny jest dopływ wody.
- Nie pracuj za pomocą narzędzi diamentowych bez przerwy, jeśli wystąpi uczucie ogłuszenia, kłujący ból lub uczucie drętwienia.
- Wszystkie procesy cięcia i szlifowania na sucho muszą być wykonywane z użyciem odpowiednich urządzeń do odsysania. Jeśli zalecenie to nie będzie przestrzegane, skutkiem mogą być uszkodzenia płuc.
- Pracy z użyciem narzędzi diamentowych nigdy nie przeprowadzaj w pobliżu łatwopalnych materiałów.

Po zakończeniu użytkowania

- Po zakończeniu użytkowania poczekaj, aż maszyna się zatrzyma. Nie próbuj zatrzymywać maszyny dociskając narzędzie do jakiegś powierzchni.
- Po wyłączeniu maszyny upewnij się, że całkowicie się zatrzymała. Odłącz maszynę od źródła zasilania, zanim zdemontujesz narzędzie.
- Na skutek tarcia, powstającego w trakcie pracy, narzędzie może być gorące. Pamiętaj o tym, kiedy będziesz chciał dotknąć narzędzia.
- Aby uniknąć uszkodzeń, przechowuj narzędzie diamentowe i maszynę podczas transportu oddzielnie.

Symbole bezpieczeństwa

- 1 Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa.
- 2 Jeśli maszyna jest nieużywana, zawsze odłączaj ją od źródła zasilania.
- 3 Nie upuszczaj narzędzia na ziemię.
- 4 Nie tnij po łuku.
- 5 Nie zginaj i nie pochylaj.
- 6 Regularnie kontroluj narzędzie.
- 7 Noś środki ochrony słuchu, wzroku i dróg oddechowych.
- 8 Noś rękawice.
- 9 Boczne szlifowanie narzędziem jest niedozwolone.
- 10 Nie pracuj z użyciem uszkodzonych narzędzi.
- 11 Praca narzędziem na mokro jest niedozwolona.
- 12 Noś obuwie robocze.

Należy przez cały czas przestrzegać zawartych w instrukcji przepisów bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych przepisów może prowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia produktów i materiałów.

Nota prawna

Użytkowanie narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem lub nieprzestrzeganie przepisów może prowadzić do wygaśnięcia gwarancji.

Določeno vselkih starań, aby niniejsze informacje z zakresu bezpieczeństwa były precyzyjne i odpowiadały aktualnemu stanowi. Jednak nie ponosimy odpowiedzialności za błędy lub ewentualne szkody następcze.

Niniejsze informacje z zakresu bezpieczeństwa mogą zawierać materiały chronione prawami autorskimi, których nie wolno kopiować ani wykorzystywać w inny sposób bez wyraźnego zezwolenia.

POR

Generalidades

Por favor leia com atenção as seguintes instruções; estas contêm informações importantes sobre como trabalhar de forma correcta e segura com a ferramenta, de modo a proteger-se a si e a outras pessoas que se encontrem junto da área de trabalho.

Leia sempre as instruções de utilização incluídas no volume de fornecimento das suas máquinas.

Em caso de dúvida, dirija-se ao seu agente comercial ou ao fabricante.

Use sempre equipamento de protecção/segurança adequado. As luvas de protecção, máscara de protecção, botas de protecção, óculos de protecção e protecção auditiva devem ser sempre usadas.

Antes da utilização

- Certifique-se de que a sua ferramenta diamantada é adequada para o material a cortar.
- Assegure-se de que a área de trabalho está limpa e arrumada.
- Trabalhe apenas com ferramentas diamantadas que correspondam aos mais elevados padrões de segurança.
- Antes de iniciar o trabalho, certifique-se sempre que a ferramenta diamantada e a máquina não estão danificadas.
- Certifique-se de que o número máximo admissível de rotações da ferramenta diamantada é maior que o número máximo admissível de rotações da máquina. Assegure-se de que o tamanho de perfuração da ferramenta diamantada coincide com o tamanho do fuso da máquina.

- Preste atenção às dimensões da ferramenta diamantada. Nunca deverá manipular ou modificar a ferramenta ou a máquina, por forma a adaptá-las uma à outra.
- A máquina não poderá ser ligada durante a montagem. Retire a ficha da tomada e retire as baterias.
- Limpe a máquina e a ferramenta minuciosamente antes da montagem.
- Assegure-se de que as setas do sentido de rotação da ferramenta e da máquina apontam no mesmo sentido.
- Certifique-se de que o produto está fixo de modo seguro na máquina.
- Antes de iniciar o trabalho, realize um teste de funcionamento deixando que a ferramenta rode durante 30 segundos. Ferramentas não centradas de forma precisa ou a vibrar não podem ser utilizadas para o trabalho.
- Antes de utilizar a ferramenta, certifique-se de que encontra numa posição segura e que a peça a trabalhar está bem presa.

Durante a utilização

- Tente trabalhar da forma mais fluída possível e evite que a ferramenta tombe. Evite uma pressão excessiva.
- Durante o trabalho, certifique-se de que a ferramenta não aquece demasiado. Isso poderia dar origem a danos, p. ex., fissuras térmicas. Se necessário, faça uma pausa de modo a deixar arrefecer a ferramenta e a máquina.
- Trabalhe apenas dentro da área prevista para a ferramenta.
- Não tente compensar a diminuição do número de rotações de serviço aplicando uma maior pressão. É possível que seja necessário reafiar a ferramenta ou que esta esteja a ser utilizada numa aplicação errada.
- Para afiar a ferramenta, aplique-a em material abrasivo.
- As ferramentas diamantadas não devem nunca ser torcidas ou flectidas. Não deve cortar raios, a não ser que utilize um disco de corte desenhado especificamente para essa finalidade.

- Ao trabalhar com agentes de refrigeração, certifique-se de que está disponível uma alimentação de água.
- Evite trabalhar com a ferramenta diamantada sem efectuar pausas; pare imediatamente se surgirem sensações de surdez, dores agudas ou formigueiros.
- Todos os processos de corte e de lixagem a seco devem estar dotados de sistemas de aspiração adequados. Se tal não for respeitado, a consequência podem ser danos nos pulmões.
- Nunca deverá trabalhar com ferramentas diamantadas junto a materiais inflamáveis.

Após a utilização

- Após a utilização, deixe que a máquina pare por inércia. Não tente fazer parar a máquina pressionando a ferramenta sobre a superfície.
- Depois de desligar a máquina, assegure-se de que esta parou por completo. Antes de desmontar a ferramenta, separe a máquina da alimentação eléctrica.
- Em consequência da fricção que ocorre durante o funcionamento é possível que a ferramenta esteja quente. Tenha isto em consideração quando tocar na ferramenta.
- De modo a evitar danos, mantenha a ferramenta diamantada e a máquina separadas durante o transporte.

Símbolos de segurança

- 1 Respeite as recomendações de segurança.
- 2 Separe a máquina da alimentação eléctrica sempre que não a esteja a utilizar.
- 3 Não a deixe cair ao chão.
- 4 Não efectue cortes curvos.
- 5 Não a deve dobrar ou flectir.
- 6 Verifique regularmente a ferramenta.
7. Use protecções para os ouvidos, os olhos e as vias respiratórias.
- 8 Use luvas.

- 9 Não autorizada para lixagens laterais.
- 10 Não trabalhe com ferramentas danificadas.
- 11 Não autorizada para trabalhos a húmido.
- 12 Use sapatos de segurança.

As normas de segurança apresentadas devem ser sempre respeitadas. A não observação destas normas pode dar origem a ferimentos graves ou à danificação de produtos e materiais.

Legal

A utilização incorrecta das ferramentas ou a não observação das normas pode resultar na perda da garantia.

Foram feitos todos os esforços no sentido de garantir que as informações de segurança incluídas nestas instruções são precisas e actuais. No entanto, não assumimos qualquer responsabilidade por erros ou possíveis danos resultantes.

Estas informações de segurança podem conter material protegido por direito de autor, que não poderá ser reproduzido ou utilizado de outra forma, sem uma autorização expressa.

 CZE

Všeobecné pokyny

Přečtěte si prosím pečlivě následující pokyny, neboť obsahují důležité informace o tom, jak máte s nástrojem správně a bezpečně pracovat, abyste chránili sami sebe a osoby v bezprostředním okolí pracoviště.

Vždy si přečtěte návod k použití, který je součástí dodávky nářadí.

V případě pochybností se obraťte na svého prodejce nebo na výrobce.

Vždy noste vhodné ochranné a bezpečnostní pomůcky. Vždy je nutné nosit rukavice, respirátor, bezpečnostní obuv, ochranné brýle a chrániče sluchu.

Před použitím

- Zkontrolujte, zda je diamantový nástroj vhodný pro řezání materiál.
- Zajistěte, aby pracoviště bylo čisté a uklizené.
- Pracujte pouze s diamantovými nástroji, které splňují nejvyšší bezpečnostní standardy.



- Před zahájením práce vždy zkontrolujte, zda diamantový nástroj a nářadí nejsou poškozené.
- Zajistěte, aby maximální otáčky diamantového nástroje byly vyšší než maximální přípustné otáčky nářadí. Zajistěte, aby se velikost otvoru diamantového nástroje shodovala s velikostí vřetena nářadí.
- Respektujte rozměry diamantového nástroje. Nikdy neupravujte a neměňte nástroj ani nářadí, abyste je navzájem přizpůsobili.
- Nářadí nesmí být při montáži zapnuté. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a vyjměte akumulátory.
- Před montáží nářadí a nástroj pečlivě vyčistěte.
- Zajistěte, aby šipky směru otáčení nástroje a nářadí ukazovaly stejným směrem.
- Dbejte na to, aby byl nástroj pevně upevněn v nářadí.
- Nechte nástroj před zahájením práce na zkoušku 30 sekund otáčet. Nepřesně vystředěné nebo vibrující nástroje se nesmí používat.
- Před zahájením práce dbejte na to, abyste zaujali stabilní postoj a aby byl obrobek řádně upnutý.

Během použití

- Snažte se pracovat co možná nejplynuleji a vyhněte se naklánění nástroje. Vyhněte se nadměrnému přitlaku.
- Během práce zajistěte, aby se nástroj nepřehříval. Mohlo by to způsobit poškození, např. tepelné trhliny. V případě potřeby udělejte přestávku, aby nástroj a nářadí vychladly.
- Pracujte pouze v určeném rozsahu nástroje.
- Nesnažte se klesající provozní otáčky kompenzovat zvýšeným přitlakem. Může být nutné nástroj naostřit, nebo byl nástroj použit na nevhodný druh práce.
- Nástroj naostřete použitím na abrazivní materiál.
- Diamantové nástroje se nikdy nesmí natáčet ani naklánět. Neřezejte do oblouku, pokud dělicí kotouč není speciálně dimenzovaný pro tento účel.

- Při práci s chladicí kapalinou dohlédněte, aby byl zajištěný přívod vody.
- S diamantovými nástroji nepracujte nepřetržitě. Pokud pocítíte znečitlivění, bodavou bolest nebo brnění, ihned práci přerušete.
- Při veškerých procesech řezání a broušení musí být zajištěné vybavení vhodnými odsávacími zařízeními. V případě nedodržení tohoto opatření může dojít k poškození plic.
- S diamantovými nástroji nikdy nepracujte v blízkosti vznětlivých materiálů.

Po použití

- Po skončení práce nechte nářadí doběhnout. Nesnažte se nářadí zastavit přitlačením nástroje k povrchu.
- Po vypnutí nářadí zkontrolujte, zda došlo k jeho úplnému zastavení. Před demontáží nástroje odpojte nářadí od zdroje elektrického proudu.
- Nástroj může být v důsledku tření, které vzniká za provozu, horký. Mějte to na zřeteli, když se nástroje dotýkáte.
- Abyste zabránili poškození, přepravujte diamantový nástroj a nářadí odděleně.

Bezpečnostní symboly

- 1 Dodržujte bezpečnostní pokyny.
- 2 Pokud nářadí nepoužíváte, odpojte ho od zdroje elektrického proudu.
- 3 Zabraňte spadnutí na zem.
- 4 Neprovádějte řezy v křivkách.
- 5 Nenatácejte a nenaklánějte.
- 6 Pravidelně nástroj kontrolujte.
- 7 Noste chrániče sluchu, ochranu očí a respirátor.
- 8 Noste rukavice.
- 9 Nesmí se používat pro boční broušení.
- 10 Nepracujte s poškozenými nástroji.
- 11 Nesmí se používat za mokra.
- 12 Noste bezpečnostní obuv.

Bezpečnostní předpisy je nutné vždy dodržovat. Nedodržování těchto předpisů může mít za následek těžká poranění nebo poškození výrobků a materiálů.

Právní informace

Nesprávné používání nástrojů a nedodržování předpisů může mít za následek zánik záruky.

Bylo učiněno vše pro to, aby bylo zajištěno, že jsou tyto bezpečnostní informace přesné a maximálně aktuální. Přesto nepřebíráme odpovědnost za chyby nebo případné následné škody.

Tyto bezpečnostní informace mohou obsahovat materiál chráněný autorským právem, takže se bez výslovného souhlasu nesmí rozmnožovat ani jinak využívat.

RUS

Общая информация

Внимательно прочитайте данные ниже указания. Они содержат важную информацию по правильному и безопасному обращению с инструментом, а также по предотвращению опасных ситуаций, которые могут возникать в рабочей зоне инструмента.

Обязательно прочитайте руководство по эксплуатации, входящее в комплект поставки станка.

В случае возникновения вопросов обращайтесь к производителю или дилеру.

Обязательно используйте подходящие средства личной защиты. Надевайте защитную обувь, защитные перчатки, защитные очки, респиратор и наушники.

Перед началом эксплуатации

- Убедитесь, что выбранный алмазный инструмент подходит для обработки данного материала.
- Проверьте рабочую зону на отсутствие посторонних предметов и загрязнений.
- Используйте только алмазный инструмент, соответствующий высочайшим стандартам безопасности.

st

- Перед началом работы обязательно проверьте алмазный инструмент и станок на отсутствие повреждений.
- Убедитесь, что максимальная частота вращения алмазного инструмента выше максимально допустимой частоты вращения шпинделя станка. Убедитесь, что размер отверстия алмазного инструмента совпадает с размером шпинделя станка.
- Проверьте размеры инструмента. Вносить изменения в конструкцию инструмента и станка с целью их подгонки друг к другу запрещено.
- Во время установки инструмента станок не должен быть включен. Отсоедините вилку сетевого кабеля от розетки и выньте аккумулятор.
- Перед установкой тщательно очистите станок и инструмент.
- Убедитесь, что стрелки, показывающие направления вращения, на инструменте и станке обращены в одном направлении.
- Убедитесь, что обрабатываемая деталь надежно закреплена на станке.
- Перед началом работы включите станок и дайте инструменту свободно вращаться в течение 30 секунд. Плохо отцентрированный или вибрирующий инструмент нельзя использоваться для работы.
- Перед началом работы убедитесь еще раз, что вы твердо стоите на полу и что обрабатываемая деталь надежно закреплена.

В процессе работы

- Старайтесь работать максимально плавно и следите за тем, чтобы инструмент не наклонялся. Избегайте чрезмерного нажима.
- В процессе работы следите за тем, чтобы инструмент не перегревался. Это позволит избежать повреждений, например образования термических трещин. При необходимости сделайте перерыв, чтобы инструмент и станок остыли.
- Работайте только в пределах рабочего диапазона, предусмотренного для данного инструмента.



- Не пытайтесь компенсировать снижение рабочей частоты вращения путем увеличения нажима. Возможно, инструмент требует доработки или же используется не по назначению.
- Чтобы подточить инструмент, обработайте им какой-либо абразивный материал.
- Следите за тем, чтобы инструмент не перекручивался и не наклонялся. Не обрабатывайте закругления, так как отрезной диск не предназначен для этой цели.
- При работе с СОЖ убедитесь в наличии нормального водоснабжения.
- В случае возникновения чувства онемения, колющих болей или "мурашек" обязательно делайте перерывы в работе.
- Для выполнения любых операций по резанию и шлифованию без СОЖ обязательно наличие хорошей вытяжки. В противном случае могут возникнуть проблемы с легкими.
- Не работайте с алмазным инструментом в непосредственной близости от легковоспламеняющихся материалов.

После эксплуатации

- После выключения станка дождитесь, пока он сам остановится. Не пытайтесь остановить станок, прижав инструмент к поверхности.
- После выключения станка убедитесь, что он окончательно остановился. Перед снятием инструмента отсоедините станок от источника напряжения.
- В результате трения, возникающего в процессе работы, инструмент может сильно нагреваться. Помните об этом, беря инструмент в руки.
- Во избежание повреждений транспортируйте станок и алмазный инструмент отдельно.

Обеспечение безопасности

- 1 Соблюдайте рекомендации по обеспечению безопасности
- 2 В то время, когда станок не используется, отключайте его от источника напряжения.
- 3 Не роняйте инструмент.

- 4 Не используйте инструмент для выполнения криволинейных резов.
- 5 Не сгибайте и не наклоняйте инструмент.
- 6 Регулярно проверяйте инструмент.
7. Используйте средства защиты органов слуха, зрения и легких.
- 8 Надевайте защитные перчатки.
- 9 Не используйте инструмент для выполнения бокового шлифования.
- 10 Не используйте поврежденный инструмент.
- 11 Не используйте инструмент для "мокрого" шлифования.
- 12 Надевайте защитную обувь.

Изложенные выше правила техники безопасности должны неукоснительно соблюдаться. Несоблюдение правил может стать причиной тяжелых травм и повреждений инструмента и обрабатываемых материалов.

Правовые аспекты

Ненадлежащее использование инструментов и несоблюдение правил техники безопасности может стать причиной аннулирования гарантии.

Мы приложили все усилия, чтобы обеспечить максимальную точность и актуальность правил техники безопасности. Тем не менее, мы не несем ответственности за возможные ошибки и косвенный ущерб.

Настоящие правила техники безопасности могут содержать материалы, защищенные законом об авторском праве, что влечет за собой запрет на их размножение или использование каким-либо иным образом без специального разрешения.

DNK

Generelt

Læs følgende anvisninger grundigt igennem, da de indeholder vigtige oplysninger om, hvordan du arbejder rigtigt og sikkert med værktøjet, så du selv og personer i nærheden af arbejdsområdet beskyttes.

Læs altid den brugsanvisning, der følger med dine maskiner.

Hvis du er i tvivl om noget, skal du kontakte forhandleren eller producenten.

Brug altid egnet beskyttelses-/sikkerhedsudstyr. Handsker, støvmaske, sikkerhedsstøvler, beskyttelsesbriller og høreværn skal bæres til enhver tid.

Før brug

- Kontrollér, at dit diamantværktøj egner sig til det materiale, der skal skæres.
- Kontrollér, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt.
- Arbejd kun med diamantværktøjer, som opfylder de højeste sikkerhedsstandarder.
- Kontrollér altid før brug, at diamantværktøj og maskine er ubeskadigede.
- Kontrollér, at diamantværktøjets maksimalt tilladte omdrejningstal er højere end det maksimalt tilladte omdrejningstal for maskinen. Kontrollér, at diamantværktøjets boreringsstørrelse stemmer overens med maskinspindelens størrelse.
- Vær opmærksom på diamantværktøjets dimensioner. Det er på ingen måde tilladt at manipulere eller ændre værktøj eller maskine for at tilpasse dem til hinanden.
- Maskinen må ikke være tilkoblet under monteringen. Træk netstikket ud, og fjern batterierne.
- Rengør maskine og værktøj grundigt før monteringen.
- Kontrollér, at pilene for værktøjets og maskinens rotationsretning peger i samme retning.
- Sørg for, at produktet er fastgjort sikkert på maskinen.
- Lad værktøjet rotere i 30 sekunder som test før påbegyndelse af arbejdet. Upræcist centrerede eller vibrerende værktøjer må ikke anvendes til at arbejde med.
- Inden brug af værktøjet er det vigtigt, at du står sikkert, og at emnet er godt fastspændt.

Under brug

- Prøv at arbejde så kontinuerligt som muligt, og undgå at vippe værktøjet. Undgå at presse for hårdt.

- Kontrollér under arbejdet, at værktøjet ikke overophedes. Dette kan medføre beskadigelser, f.eks. termiske revner. Om nødvendigt skal du holde en pause for at lade værktøj og maskine køle af.
- Arbejd kun inden for det område, som værktøjet er beregnet til.
- Forsøg ikke at kompensere for et aftagende driftsomdrejningstal ved at presse hårdere. Muligvis skal værktøjet efterslibes, eller det anvendes til et forkert formål.
- Du sliber værktøjet ved at sætte det ned i et abrasivt materiale.
- Diamantværktøj må aldrig vrides eller vinkles. Skær aldrig radiusser, hvis skæreskiven ikke er specielt konstrueret til dette formål.
- Når du arbejder med kølemidler, er det vigtigt, at der er vandforsyning til rådighed.
- Når du arbejder med diamantværktøj, skal du sørge for at holde pauser, hvis du mærker følelseløshed, stikkende smerte eller kriblen.
- Alle tørre skære- og slibeprocesser skal være udstyret med egnede udsugningsanlæg. Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre lungeskader.
- Arbejd aldrig med diamantværktøj i nærheden af brandfarlige materialer.

Efter brug

- Lad maskinen standse af sig selv efter brug. Forsøg ikke at standse maskinen ved at presse værktøjet mod overfladen.
- Når du har slukket maskinen, skal du kontrollere, at den er standset helt. Afbryd maskinen fra spændingsforsyningen, før du afmonterer værktøjet.
- Som følge af den friktion, der opstår under driften, er værktøjet muligvis meget varmt. Vær opmærksom på dette, når du berører værktøjet.
- For at undgå skader skal diamantværktøj og maskinen holdes adskilt under transport.

Sikkerhedssymboler

- 1 Overhold sikkerhedsanbefalingerne.
- 2 Afbryd altid maskinen fra spændingsforsyningen, når den ikke bruges.

- 3 Lad den ikke falde på gulvet.
- 4 Ingen kurvesnit.
- 5 Undgå vride eller bøje.
- 6 Kontrollér værktøjet regelmæssigt.
7. Brug øre-, øjen- og åndedrætsværn.
- 8 Brug handsker.
- 9 Ikke tilladt til slibning med siden.
- 10 Arbejd ikke med beskadiget værktøj.
- 11 Ikke tilladt til våde opgaver.
- 12 Brug sikkerhedssko.

De anførte sikkerhedsforskrifter skal overholdes til enhver tid.

Overtrædelse af disse forskrifter kan medføre alvorlige personskader eller beskadigelse af produkter og materialer.

Juridiske bestemmelser

Ukorrekt brug af værktøj eller overtrædelse af forskrifter kan medføre bortfald af garantien.

Der er gjort alt, hvad der står i vores magt, for at sikre, at disse sikkerhedsoplysninger er præcise og opdaterede. Alligevel påtager vi os ikke noget ansvar for fejl eller eventuelle følgeskader.

Disse sikkerhedsoplysninger indeholder muligvis ophavsretligt beskyttet materiale, som ikke må kopieres eller på anden måde anvendes uden udtrykkelig tilladelse.

NOR

Generelt

Les anvisningene nedenfor godt. De inneholder viktig informasjon om hvordan du arbeider korrekt og sikkert med verktøyet, slik at du beskytter deg selv og personer i nærheten.

Les alltid bruksanvisningen som følger med maskinene.

Dersom du er i tvil, må du ta kontakt med forhandleren eller produsenten.

Bruk alltid egnet verne-/sikkerhetsutstyr. Hansker, støvmaske, vernestøvler, vernebriller og hørselsvern må alltid brukes.

Før bruk

- Forsikre deg om at diamantverktøyet egner seg til materialet du skal skjære i.
- Pass på at arbeidsområdet er rent og ryddig.
- Arbeid bare med diamantverktøy som tilfredsstillende de strengeste sikkerhetsstandardene.
- Før du begynner på arbeidet, må du alltid kontrollere at diamantverktøyet og maskinen er uskadd.
- Forsikre deg om at maksimalt turtall for diamantverktøyet er høyere enn det maksimalt tillatte turtallet for maskinen. Forsikre deg om at diamantverktøyets hullstørrelse stemmer overens med størrelsen på maskinspindelen.
- Vær oppmerksom på hvilke mål diamantverktøyet har. Du må aldri manipulere eller endre verktøyet eller maskinen for å tilpasse dem til hverandre.
- Maskinen må ikke slås på under montering. Trekk ut støpselet og ta ut batteriene.
- Rengjør maskinen og verktøyet grundig før montering.
- Forsikre deg om at pilene for rotasjonsretningen til verktøyet og maskinen peker i samme retning.
- Pass på at produktet er trygt festet til maskinen.
- Prøvekjør verktøyet ved å la det rotere i 30 sekunder før du begynner på arbeidet. Dersom verktøyet ikke er riktig sentrert eller vibrerer, må det ikke brukes.
- Pass på at du står trygt og stabilt og at emnet er godt festet, før du bruker verktøyet.

Under bruk

- Prøv å jobbe så jevnt som mulig og forhindre at verktøyet vipper. Ikke trykk for hardt.

- Pass på at verktøyet ikke blir overopphetet mens du bruker det. Det kan føre til skader, f.eks. termiske sprekker. Ta om nødvendig en pause for å la verktøyet og maskinen avkjøles.
- Arbeid bare innenfor området som verktøyet er beregnet på.
- Prøv ikke å kompensere for synkende turtall ved å øke trykket. Det kan hende verktøyet må slipes eller at det ikke er egnet for bruksområdet.
- For å slippe verktøyet kan du kjøre det i abrasivt materiale.
- Diamantverktøy må aldri vrís eller bøyes. Ikke skjær i bue med mindre kappeskiven er beregnet på det.
- Ved arbeid med kjølemidler, må du forsikre deg om at du har tilgang på vann.
- Ta pauser i arbeidet med diamantverktøy dersom du blir nummen, får stikkende smerter eller kjenner prikking.
- Alle tørre skjære- og slipeprosesser må utføres med egnet avsugsanlegg. Hvis ikke, kan du få lungeskader.
- Arbeid aldri med diamantverktøy i nærheten av brannfarlig materiale.

Etter bruk

- Vent til maskinen slutter å rotere etter bruk. Prøv ikke å stoppe maskinen ved å trykke verktøyet mot overflaten.
- Når du har slått av maskinen, må du forsikre deg om at den står helt i ro. Koble maskinen fra strømuttaket før du demonterer verktøyet.
- Verktøyet kan være svært varmt på grunn av friksjonen som har oppstått under arbeidet. Vær oppmerksom på det når du tar på verktøyet.
- For å unngå skader, må du holde diamantverktøyet og maskinen atskilt under transport.

Sikkerhetssymboler

- 1 Følg sikkerhetsanbefalingene.
- 2 Koble alltid maskinen fra strømuttaket når den ikke er i bruk.



- 3 Ikke la verktøyet falle i bakken.
- 4 Ikke skjær i bue.
- 5 Må ikke bøyes eller knekkes.
- 6 Kontroller verktøyet regelmessig.
7. Bruk vern for ører, øyne og luftveier.
- 8 Bruk hansker.
- 9 Ikke godkjent for sidesliping.
- 10 Ikke arbeid med skadet verktøy.
- 11 Ikke godkjent for våtarbeid.
- 12 Bruk vernesko.

De oppførte sikkerhetsforskriftene må alltid følges. Dersom disse forskriftene ikke følges, kan det oppstå personskader eller skader på produkter og materialer.

Juridisk informasjon

Ikke tiltenkt bruk av verktøy eller brudd på forskriftene kan føre til at garantien ikke lenger er gyldig.

Vi har gjort vårt beste for at denne sikkerhetsinformasjonen skal være presis og oppdatert. Vi påtar oss likevel ikke noe ansvar for feil eller eventuelle følgeskader.

Denne sikkerhetsinformasjonen kan inneholde opphavsrettslig beskyttet materiale som ikke kan mangfoldiggjøres eller brukes på andre måter uten uttrykkelig samtykke.

SWE

Allmänt

Läs igenom följande anvisningar noggrant eftersom de innehåller viktig information om hur du arbetar korrekt och säkert med verktyget och hur du skyddar dig själv och personer i din nära omgivning.

Läs alltid den bruksanvisning som medföljer en maskin vid leveransen.

I tveksamma fall kontaktar du återförsäljaren eller tillverkaren.

Bär alltid tillhörande skydds-/säkerhetsutrustning. Handskar, dammfilterskydd, skyddsskor, skyddsglasögon och hörselskydd måste alltid bäras.

Före användning

- Kontrollera att ditt diamantverktyg är avsett för det material som du ska skära.
- Kontrollera att arbetsområdet är rent och städad.
- Arbeta endast med diamantverktyg som motsvarar högsta säkerhetsstandard.
- Kontrollera alltid att diamantverktyget och maskinen inte är skadade innan du startar arbetet.
- Kontrollera att diamantverktygets högsta varvtal är högre än maskinens maximalt tillåtna varvtal. Kontrollera att diamantverktygets håldiameter överensstämmer med maskinspindelns storlek.
- Observera diamantverktygets mått. Manipulera eller ändra aldrig verktyget eller maskinen för att anpassa dem till varandra.
- Maskinen får inte vara inkopplad under monteringen. Dra ut nätkontakten och ta bort batterierna.
- Rengör maskinen och verktyget noggrant före montering.
- Kontrollera att pilarna för verktygets och maskinens rotationsriktning pekar åt samma håll.
- Se till att produkten är säkert fäst på maskinen.
- Innan arbetet startas ska verktyget roteras med en provkörning under 30 sekunder. Ojämnt centererade eller vibrerande verktyg får inte användas i arbetet.
- Kontrollera att verktyget står säkert och att arbetsstycket är väl fastspänt innan verktyget används.

Under användning

- Försök att arbeta så ledigt som möjligt och se till att verktyget inte tippas. Undvik att trycka för hårt.

- Kontrollera att verktyget inte överhettas under arbetet. Det kan orsaka skador, t.ex. termiska sprickor. Om så krävs, tar du en paus för att låta verktyget och maskinen svalna.
- Arbeta endast inom de områden som verktyget är avsett för.
- Försök inte att kompensera ett minskande driftvarvtal med kraftigare tryck. Möjligen måste verktyget efterslipas eller också har det använts i felaktig tillämpning.
- Använd slipmaterial när verktyget ska vässas.
- Vrid eller böj aldrig diamantverktyg. Skär inga radier om du inte har en särskild kapskiva för detta ändamål.
- Kontrollera att du har tillgång till vatten vid arbete med kylmedel.
- Arbeta inte oavbrutet med diamantverktyg om hörselbesvär, stickande smärtor eller klåda uppstår.
- Alla torra skär- och slippprocesser måste vara utrustade med därför avsedda dammsugningsanordningar. Annars kan skador på lungorna uppstå.
- Arbeta aldrig med diamantverktyg i närheten av lättantändligt material.

Efter användning

- Låt maskinen stanna upp automatiskt efter användningen. Försök aldrig att stoppa maskinen genom att trycka verktyget mot underlaget.
- Kontrollera att maskinen har stannat helt när du har kopplat från den. Koppla från spänningsförsörjningen från maskinen innan du monterar av verktyget.
- På grund av den friktion som har uppstått under drift kan verktyget vara hett. Var försiktig när du rör vid verktyget.
- Håll diamantverktyg och maskin åtskilda vid transport för att undvika skador på dem.

Säkerhetssymboler

- 1 Observera säkerhetsrekommendationerna.
- 2 Koppla alltid från spänningen när maskinen inte används.
- 3 Låt den inte falla till golvet.

- 4 Inga kurvskärningar.
- 5 Böj eller vik aldrig.
- 6 Kontrollera verktyget regelbundet.
7. Bär skydd för öron, ögon och andning.
- 8 Bär handskar.
- 9 Ej tillåtet för slipning i sidled.
- 10 Arbeta aldrig med skadade verktyg.
- 11 Ej tillåtet för arbeten i fuktig omgivning.
- 12 Bär skyddsskor.

De nämnda säkerhetsföreskrifterna ska alltid följas. Om föreskrifterna inte följs kan allvarliga personskador eller skador på produkter och material uppstå.

Bestämmelser

Ej fackmässig användning av verktyg eller underlåtenhet att observera föreskrifterna kan leda till att garantin upphör att gälla.

Vi har gjort allt för att försäkra oss om att säkerhetsinformationen är så exakt och aktuell som möjligt. Dock tar vi inte ansvar för fel eller eventuella följdskador.

Denna säkerhetsinformation kan innehålla upphovsrättsligt skyddat material, som ej får mångfaldigas eller vidareanvändas utan uttryckligt godkännande.

FIN

Yleistä

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti läpi, koska ne sisältävät tärkeitä tietoja siitä, miten käytät työkalua oikein ja turvallisesti, niin että pystyt takaamaan itsesi ja työpisteen välittömässä läheisyydessä olevien ihmisten turvallisuuden.

Lue aina koneiden mukana toimitetut käyttöohjeet.

Käännyw epävarmoissa tapauksissa kauppiaan tai valmistajan puoleen.

Käytä aina sopivia suoja-/turvallisuusvarusteita. Käsineitä, polymaskia, turvajalkineita, suojalaseja ja kuulonsuojaimia täytyy käyttää koko ajan.

Ennen käyttöönottoa

- Varmista, että kyseinen timanttiterä sopii leikattavalle materiaalille.
- Varmista, että työpiste on siisti ja järjestyksessä.
- Käytä vain sellaisia timanttiteriä, jotka vastaavat korkeimpia turvallisuusnormeja.
- Tarkasta aina ennen töiden aloittamista, että timanttiterä ja kone ovat vauriottomia.
- Varmista, että timanttiterän maksimikierrosluku on suurempi kuin koneen suurin sallittu kierrosluku. Varmista, että timanttiterän reiän koko on yhtä suuri kuin koneen karan koko.
- Huomioi timanttiterän mitat. Älä missään tapauksessa tee muutoksia käyttötarvikkeeseen tai koneeseen saadaksesi ne sopimaan toisiinsa.
- Konetta ei saa käynnistää asennuksen aikana. Vedä verkkopistoke irti pistorasiasta ja ota akut pois.
- Puhdista kone ja käyttötarvike ennen asennusta.
- Varmista, että käyttövälineen ja koneen pyörintäsuunnan ilmoittavat nuolet osoittavat samaan suuntaan.
- Huolehdi siitä, että tuote on kiinnitetty kunnolla koneeseen.
- Anna käyttötarvikkeen pyöriä koekäytön yhteydessä 30 sekuntia ennen töiden aloittamista. Epätarkasti keskitettyjä tai tariseviä käyttötarvikkeita ei saa ottaa käyttöön.
- Huolehdi ennen työkalun käyttöä siitä, että seisot tukevassa asennossa ja työkalu on kiinnitetty kunnolla paikalleen.

Käytön aikana

- Pyri työskentelemään mahdollisimman tasaisesti ja älä päästä käyttövälinettä kallistumaan. Vältä painamasta käyttötarviketta liiallisella voimalla.
- Varmista työn aikana, ettei käyttötarvike pääse ylikuumenemaan. Muuten voi aiheutua vaurioita, esim. lämpöhalkeamia. Pidä tarvittaessa tauko, niin että käyttötarvike ja kone voivat jäähtyä.

- Työskentele vain käyttötarvikkeelle tarkoitettulla alueella.
- Älä yritä kompensoida laskevaa käyttökierroslukua painamalla käyttötarviketta voimakkaammin. Käyttötarvike täytyy mahdollisesti teroittaa, tai sitä käytetään väärään tarkoitukseen.
- Laita käyttötarvike teroitusta varten hiovaan materiaaliin.
- Timanttiterää ei saa missään tapauksessa kääntää tai kallistaa työstön yhteydessä. Älä leikkaa kaaria, mikäli katkaisulaikka ei ole suunniteltu varta vasten tähän tarkoitukseen.
- Varmista, että vedensyöttö on käytettävissä jäähdytysnesteiden kanssa tehtävissä töissä.
- Älä työskentele timanttiterillä tauottomasti, jos havaitset raajoissa tai muissa ruumiinosissa tunnottomuutta, pistävää kipua tai kihelmöintiä.
- Kaikissa kuivana tehtävissä leikkaus- ja hiontaprosesseissa täytyy olla varustuksena sopiva imulaitteisto. Keuhkovammojen vaara, jos tätä ohjetta ei noudateta.
- Älä missään tapauksessa työskentele timanttiterillä palonarkojen materiaalien läheisyydessä.

Käytön jälkeen

- Anna koneen pyöriä käytön jälkeen pysähdyksiin. Älä yritä pysäyttää konetta painamalla käyttötarviketta pintaa vasten.
- Varmista, että kone pysähtyy sammuttamisen jälkeen täydellisesti. Irrota kone virtalähteestä, ennen kuin irrotat käyttötarvikkeen.
- Käytön aikaisen kitkan takia käyttötarvike voi olla kuuma. Muista huomioida tämä, kun kosketat käyttötarviketta.
- Vaurioiden välttämiseksi pidä timanttiterä ja kone kuljetuksen yhteydessä erillään.

Turvallisuussymbolit

- 1 Noudata turvallisuussuosituksia.
- 2 Kun konetta ei käytetä, irrota se aina jännitelähteestä.
- 3 Älä päästä putoamaan lattialle.

- 4 Älä tee kaarisahauksia.
- 5 Älä käännä äläkä kallista.
- 6 Tarkasta käyttötarvike säännöllisin välein.
7. Käytä kuulon-, silmien- ja hengityksensuojaimia.
- 8 Käytä käsineitä.
- 9 Ei saa käyttää sivusuuntaiseen hiontaan.
- 10 Älä käytä vaurioituneiden käyttötarvikkeiden kanssa.
- 11 Ei saa käyttää märkätyöstöön.
- 12 Käytä turvajalkineita.

Kuvattuja turvallisuusmääräyksiä täytyy noudattaa aina. Näiden määräysten noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja tai tuotteiden ja materiaalien vaurioita.

Oikeudellisia tietoja

Käyttötarvikkeiden epäasianmukainen käyttö tai määräysten noudattamisen laiminlyönti voi johtaa takuun raukeamiseen.

Nämä turvallisuustiedot on tehty mahdollisimman tarkasti ja viimeisimmän tietämyksen mukaan. Emme kuitenkaan vastaa virheistä tai mahdollisista seurannaisvahingoista.

Nämä turvallisuustiedot sisältävät mahdollisesti tekijänoikeudellisesti suojattua aineistoa, jota ei saa monistaa tai käyttää muulla tavoin ilman nimenomaisesti annettua lupaa.



EST

Üldine

Lugege järgnevaid juhiseid hoolikalt, need sisaldavad olulist teavet selle kohta, kuidas kasutada seadet korrektselt ja ohutult, et kaitsta ennast ja oma vahetus töökeskkonnas olevaid isikuid.

Lugege alati seadmestikuga kaasasolevaid kasutusjuhiseid. Küsimuste korral kontakteeruge seadme müüja või tootjaga.

Kandke alati sobivat kaitsevarustust. Alati peab kandma kindaid, tolumumaski, kaitsejalatseid ja -prille ning kuulmiskaitsmeid.

Enne kasutamist

- Tehke kindlaks, et teemanttööriist sobib lõigatava materjaliga.
- Tagage töökoha puhtus ja kord.
- Kasutage ainult kõrgeimatele ohutusstandarditele vastavaid teemanttööriistu.
- Veenduge alati enne kasutamist, ega teemanttööriist ja seade pole kahjustatud.
- Veenduge, et teemanttööriista maksimaalkiirus ületab seadme lubatud maksimaalkiiruse. Veenduge, et teemanttööriista ava läbimõõt vastab seadme võlli läbimõõdule.
- Pange tähele teemanttööriista mõõtmeid. Ärge kunagi kohaldage ega muutke tööriista või seadet nende omavaheliseks sobitamiseks.
- Seadet ei tohi monteerimise ajal sisse lülitada. Ühendage lahti toitepistik ja aku.
- Enne monteerimist puhastage tööriist ja seade.
- Jälgige, et nooled, mis viitavad tööriista ja seadme pöörlemissuunale, osutavad samas suunas.
- Tagage, et toode on turvaliselt seadme külge kinnitatud.
- Enne tööle asumist sooritage test, lastes tööriistal 30 sekundit pöörelda. Tasakaalustamata või vibreerivat tööriista ei tohi kasutada.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et seisate kindlalt ja töödeldav materjal on hästi kinnitatud.

Kasutamine

- Püüdke töötada võimalikult ühtlaselt ja vältige tööriista kallutamist. Vältige liigse jõu kasutamist.
- Töötamise ajal jälgige, et tööriist üle ei kuumene. See võib põhjustada kahjustusi, näiteks termilisest pingest tekkivaid mõrasid. Vajaduse korral tehke paus, et lasta seadmel jahtuda.
- Kasutage tööriista ainult ettenähtud vahemikus.
- Ärge püüdke väheneva töötamiskiiruse kompenseerimiseks rakendada suuremat jõudu. Tööriist võib vajada kas uut lihvimist või kasutatakse seda valel otstarbel.
- Tööriista teritamiseks kasutage seda abrasiivmaterjalis.
- Teemanttööriistu ei tohi mitte kunagi väänata ega kallutada. Ärge löigake ümarservi, välja arvatud juhul, kui kasutate ketast, mis on spetsiaalselt selleks otstarbeks mõeldud.
- Kui töötate jahutusvahenditega, tagage kättesaadav veevarustus.
- Vältige teemanttööriistaga töötamist ilma puhkepausideta; katkestage kohe töö, kui tunnete kuulmisvõimetust, teravaid valusid või kihelust.
- Kõik kuivlõikamis- ja lihvimisprotsessid tuleb varustada sobiva sundventilatsiooniga. Selle tegematajätmine võib põhjustada kopsukahjustusi.
- Ärge mitte kunagi kasutage teemanttööriistu süttivate materjalide läheduses.

Peale kasutamist

- Peale kasutamist laske seadmel töötada kuni seiskumiseni. Ärge püüdke seda peatada selle pinnale jõudu rakendades.
- Pärast seadme väljalülitamist veenduge, et see on täielikult peatunud. Enne tööriista eemaldamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Seadme töötamise ajal tekkinud hõõrdumine võib põhjustada tööriista kuumenemise. Olge tööriista puudutades ettevaatlik.
- Kahjustuste vältimiseks eemaldage teemanttööriist transpordi ajaks seadme küljest.



Ohutussümbolid

- 1 Järgige ohutussoovitusi.
- 2 Kui te seadet ei kasuta, ühendage see alati vooluvõrgust lahti.
- 3 Ärge pillake seadet maha.
- 4 Ärge löigake kõverjooneliselt.
- 5 Ärge väänake ega kallutage seadet.
- 6 Vaadake seade regulaarselt üle.
- 7 Kandke nägemis-, kuulmis- ja hingamiskaitsmeid.
- 8 Kandke kaitsekindaid.
- 9 Pole lubatud külglühvimiseks.
- 10 Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- 11 Pole lubatud märglühvimiseks.
- 12 Kandke turvajalatseid.

Nimetatud ohutusnõudeid peab järgima koguaeg. Nende eiramine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või toote- ja materjalikahjustusi.

Juriidiline info

Väär kasutamine või määruste eiramine võivad lõppeda garantii tühistamisega.

Käesoleva ohutusinfo täpsuse ja ajakohasuse tagamiseks on tehtud kõik võimalik. Sellegipoolest ei vastuta me vigade ega võimaliku kahju eest.

Käesolev ohutusinfo võib sisaldada autoriõigustega kaitstud materjali, mida ei tohi levitada ega muul viisil kasutada ilma selgesõnalise nõusolekuta.

LAT

Vispäräji

Rüügi izlasiet sekojošos norādījumus, tie satur svarīgu informāciju par to, kā pareizi un droši lietot šo ierīci, lai novērstu negadījumu draudu situācijās savā un sev tuvajā darba vidē esošām personām.

Vienmēr izlasiet ar ierīci komplektācijā esošās lietošanas instrukcijas. Ja jums rodas jautājumi sakarā ar ierīces ekspluatāciju, kontaktējieties ar ierīces pārdevēju vai ražotāju.

Vienmēr lietojiet atbilstošu aizsargaprīkojumu. Vienmēr ir jālieto cimdi, putekļu maska, aizsargapavi un aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības ierīces.

Pirms lietošanas

- Pārliecinieties, ka dimantu instruments ir piemērots griežamajam materiālam.
- Pārliecinieties, ka darba zona ir tīra un sakārtota.
- Strādājiet tikai ar tādiem dimantu instrumentiem, kas atbilst augstākajiem drošības standartiem.
- Pirms darba uzsākšanas vienmēr pārbaudiet, vai dimantu instruments un ierīce nav bojāti.
- Pārliecinieties, ka dimantu instrumenta maksimālais apgriezību skaits ir lielāks par ierīces maksimālo pieļaujamo apgriezību skaitu. Pārliecinieties, ka dimantu instrumenta urbuma izmērs atbilst ierīces vārpstas izmēram.
- Ņemiet vērā dimantu darbarīka izmērus. Nekādā gadījumā nepielāgojiet un nemainiet instrumentu vai ierīci, lai tos savstarpēji salāgotu.
- Ierīce salikšanas laikā nedrīkst būt ieslēgta. Izņemiet strāvas kontaktdakšu un izņemiet akumulatorus.
- Pirms salikšanas rūpīgi notīriet ierīci un instrumentu.
- Pārliecinieties, ka instrumenta un ierīces griešanās virziena bultiņas rāda vienā virzienā.
- Raugiet, lai produkts būtu droši nostiprināts pie ierīces.
- Pirms darba uzsākšanas izmēģinājumam ieslēdziet ierīci uz 30 sekundēm. Neprecīzi centrētus vai vibrējošus instrumentus nedrīkst izmantot darbā.
- Pirms instrumenta lietošanas pārliecinieties, ka jūs stāvat stabili un ka instruments ir droši nostiprināts.



Lietošana

- Mēģiniet strādāt pēc iespējas vienmērīgāk un izvairieties no instrumenta sagāšanas. Izvairieties no pārlieka spēka izmantošanas.
- Sekojiet, lai instruments nepārkarst. Tas var izraisīt bojājumus, piemēram, termiska sprieguma koncentrācijas rezultātā radušās plaisas. Ja nepieciešams, pārtrauciet darbu, lai ierīce varētu atdzist.
- Lietojiet ierīci tikai noteiktajā diapazonā.
- Nemēģiniet izmantot lielāku spēku, lai kompensētu samazinošos darba ātrumu. Iespējams, ka instrumentam ir nepieciešama jauna slīpēšana vai tas tiek izmantots neatbilstoši mērķiem.
- Lai uzasinātu instrumentu, veiciet abrazīva materiāla apstrādi.
- Dimanta instrumentus nekad nedrīkst locīt vai novietot slīpā stāvoklī. Negrieziet apaļas malas, izņemot gadījumā, ja izmantojat disku, kas ir speciāli paredzēts šiem mērķiem.
- Ja strādājat ar dzesēšanas ierīcēm, nodrošiniet pieejamību ūdensapgādes sistēmai.
- Strādājot ar dimanta instrumentiem, izvairieties no strādāšanas bez atpūtas pauzēm; nekavējoties pārtrauciet darbu, ja sajūtat dzirdes traucējumus, asas sāpes vai niezi.
- Visus sausās griešanas un slīpēšanas procesus ir jānodrošina ar atbilstošu ventilāciju. Pretējā gadījumā var rasties plaušu bojājumi.
- Nekad neizmantojiet dimanta instrumentus viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

Pēc lietošanas

- Pēc lietošanas ļaujiet ierīcei darboties, līdz tā apstājas. Nemēģiniet to apturēt, pielietojot spēku uz tās virsmu.
- Pēc ierīces izslēgšanas pārliecinieties, ka tā ir pilnībā apstājusies. Pirms instrumenta noņemšanas, atvienojiet ierīci no strāvas tīkla.
- Ierīces darbības laikā pastāvošā berze var izraisīt instrumenta sakaršanu. Pieskaroties tam, esiet uzmanīgs.
- Lai izvairītos no bojājumiem, noņemiet dimanta instrumentu no ierīces tās transportēšanas laikā.

Drošības simboli

- 1 Ievērojiet drošības ieteikumus.
- 2 Ja neizmantojat ierīci, tad vienmēr atvienojiet to no strāvas tīkla.
- 3 Izvairieties no ierīces nosviešanas.
- 4 Nelietojiet ierīci slīpajiem griezumiem.
- 5 Ierīci nelocīt un nenovietot slīpā stāvoklī.
- 6 Regulāri pārbaudiet ierīces darba kārtību.
- 7 Lietojiet acu, ausu un elpošanas aizsargus.
- 8 Lietojiet aizsargcimdus.
- 9 Nav atļauts lietot leņķa slīpēšanai.
- 10 Nelietojiet bojātu ierīci.
- 11 Nav atļauts lietot „slapjajai” slīpēšanai.
- 12 Lietojiet drošības apavus.

Minētie drošības ieteikumi ir jāievēro visu laiku. To ignorēšana var izraisīt nopietnas traumas vai produkta n materiālu bojājumus.

Juridiskā informācija

Ierīces nepareiza izmantošana vai drošības ieteikumu neievērošana var būt par iemeslu garantijas anulēšanai.

Ir veikts viss iespējamais, lai garantētu šīs drošības informācijas precizitāti un savlaicīgumu. Tomēr mēs neatbildam par kļūmēm un iespējamajiem zaudējumiem.

Šī drošības informācija var iekļaut ar autortiesībām aizsargājamus materiālus, kurus nedrīkst izplatīt vai jebkādā citā veidā izmantot bez īpašas atļaujas.

LIT

Bendra informācija

Prašome atidzīai perskaityti šias instrukcijas, kuriose pateikiama svarbi informācija apie tai, kaip teisingai ir saugiai naudoti prietaisą, siekiant apsaugoti save ir asmenis, esančius betarpiškoje jūsų darbo aplinkoje.

Visada perskaitykite su prietaisu patiekiamą prietaiso naudojimo instrukciją.

Jei kyla abejonų, kreipkitės į pardavėją arba gamintoją.

Visada dėvėkite tinkamą apsauginę saugos įrangą, visą darbo laiką mūvėkite pirštines, dėvėkite apsaugos nuo dulkių kaukes, avėkite apsauginius batus, dėvėkite apsauginius akinius ir ausų apsaugą.

Prieš pradėdami naudoti

- Įsitinkite, kad deimantinis įrankis yra tinkamas medžiagoms pjaustyti.
- Įsitinkite, kad darbo zona yra švari ir tvarkinga.
- Naudokite tik tokius deimantinius įrankius, kurie atitinka aukščiausius saugos standartus.
- Prieš pradėdami naudoti, visada patikrinkite, ar deimantinis įrankis bei prietaisas nėra sugadinti.
- Įsitinkite, kad maksimalus leistinas deimantinio įrankio greitis viršija maksimalų leistiną prietaiso greitį. Įsitinkite, kad deimantinio įrankio skersmuo atitinka prietaiso veleno dydį.
- Įsitinkite, kad deimantinio įrankio matmenys atitinka reikalaujamuosius. Niekada neperdarykite ir nekeiskite įrankio ar prietaiso konstrukcijos, siekdami suderinti juos tarpusavyje.
- Montavimo metu prietaisas neturi būti įjungtas. Pašalinkite maitinimo kištukus ir išimamas baterijas.
- Prieš montavimą nuvalykite įrankį ir prietaisą.
- Įsitinkite, kad įrankio ir prietaiso veikimo krypties strėlėlės rodo tą pačią sukimosi kryptį.
- Įsitinkite, kad įrankis yra saugiai pritvirtintas prie prietaiso.
- Prieš pradėdami darbą, atlikite bandomąjį veikimo seansą, leisdami įrankiui sukis 30 sekundžių. Neteisingų arba vibruojančių įrankių naudojimas draudžiamas.
- Prieš pradėdami darbą, įsitinkite, kad stovite saugiai ir kad apdorojamoji medžiaga yra gerai įtvirtinta.

Naudojimo metu

- Stenkitės dirbti kuo sklandžiau ir venkite įrankį pakreipimo. Venkite pernelyg didelio spaudimo.
- Dirbdami užtikrinkite, kad įrankis neperkaistų. Tai gali tapti sugadinimų, pavyzdžiui, įskilimų dėl perkaitimo priežastimi. Jei būtina, darykite pertraukėles, leisdami prietaisui atvėsti.
- Dirbkite tik numatytu įrankio sūkių diapazonu.
- Nebandykite kompensuoti veikimo greičio sumažėjimo, taikydami didesnę spaudimą. Šį įrankį gali tekti dar kartą įžeminti arba jis buvo naudojamas ne pagal paskirtį.
- Norėdami pagaląsti įrankį, naudokite jį su abrazyvine medžiaga.
- Deimantiniai įrankiai niekada neturi būti pasukti arba pakreipti. Nepjaukite spinduliu, nebent naudojant diską, kuris yra specialiai pritaikytas šiam tikslui.
- Dirbdami su aušinamaisiais skysčiais, užtikrinkite, kad netoliese yra vandens tiekimas.
- Venkite darbo su deimantiniais įrankiais be pertraukų; nedelsdami sustabdykite darbą, jei atsiranda kurtumo jausmas, aštrus skausmas ar peršėjimo pojūtis.
- Visi sauso pjovimo ir šlifavimo procesai turi būti vykdomi turint atitinkamą oro ištraukimo įrenginį. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti plaučių sužalojimą.
- Niekada nenaudokite deimantinių įrankių netoli lengvai užsidegančių medžiagų

Po naudojimo

- Po naudojimo leiskite prietaisui nustoti suktis. Nebandykite sustabdyti, spausdami paviršių.
- Įjungę prietaisą, įsitikinkite, kad jis visiškai sustabdytas. Prieš pašalindami įrankį, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Dėl trinties darbo metu įrankis gali būti karštas. Liesdami įrankį būkite atsargūs.
- Norėdami išvengti gedimų, veždami prietaisą, nuo jo atskirkite

deimantinį įrankį

Saugos simboliai

- 1 Atkreipkite dėmesį į saugos rekomendacijas
- 2 Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, kai prietaisas nenaudojamas.
- 3 Nemėtykite prietaiso
- 4 Nedarykite išlenktų pjūvių
- 5 Nelenkite ir nekreipkite įrankio
- 6 Reguliariai tikrinkite įrankį
- 7 Dėvėkite ausų, akių ir kvėpavimo takų apsaugą
- 8 Mūvėkite pirštines
- 9 Šoninis šlifavimas draudžiamas
- 10 Nenaudokite sugadinto prietaiso
- 11 Šlapias naudojimas draudžiamas
- 12 Avėkite apsauginius batus

Aprašytų saugos reikalavimų būtina laikytis visą laiką. Šių reikalavimų nesilaikymas gali tapti rimtų sužalojimų ar gaminių bei medžiagų sugadinimo priežastimi.

Juridinė informacija

Netinkamas naudojimas ar reikalavimų nesilaikymas gali tapti garantijos negaliojimo priežastimi.

Mes dedame visas pastangas, siekdami užtikrinti, kad informacija, pateikta šiame saugos informacijos skyriuje, būtų tiksli ir naujausia. Nepaisant to, mes neprisiimame jokios atsakomybės už bet kokias klaidas ar bet kokią dėl jų kilusią žalą.

Ši saugos informacija gali turėti įstatymų saugomos autorių teisių informacijos, kuri negali būti atkurama arba naudojama be aiškaus atitinkamo leidimo.



MIRKA

956.1961.001